

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
OPĆINA VOGOŠĆA
Općinsko vijeće
Komisija za poslovne prostore i stanove

Broj: 01-04-285/26
Vogošća, 11.02.2026.godine

OPĆINSKO VIJEĆE
V O G O Š Ć A

PREDLAGAČ: Komisija za poslovne prostore i stanove

OBRAĐIVAČ: Stručna služba za poslove Općinskog vijeća

PREDMET: Odluka o davanju saglasnosti na potpisivanje ugovora o poslovno-tehničkoj saradnji u poslovnom prostoru u ulici Jošanička broj 13

Dostavljamo Vam na donošenje Odluku o davanju saglasnosti na potpisivanje ugovora o poslovno-tehničkoj saradnji u poslovnom prostoru u ulici Jošanička broj 13.

Dostaviti:

1. Naslovu
2. a/a

P R E D S J E D N I K
Komisije za poslovne prostore i stanove

Gljiva Bego

Na osnovu člana 13. stav (2) alineja 18. Zakona o principima lokalne samouprave u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj: 49/06 i 51/09), člana 70. stav (1) tačka 2. Statuta Općine Vogošća („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 27/14 – Prečišćeni tekst i 14/15, 9/20 i 23/24) i člana 27. stav 2. Odluke o dodjeli u zakup poslovnih zgrada i prostorija Općine Vogošća ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj: 14/25) Općinsko vijeće Vogošća, na sjednici održanoj 2026. godine, donijelo je

O D L U K U
O DAVANJU SAGLASNOSTI NA POTPISIVANJE UGOVORA
O POSLOVNO – TEHNIČKOJ SARADNJI U POSLOVNOM PROSTORU
U ULICI JOŠANIČKA BROJ 13

Član 1.
(Predmet Odluke)

Ovom Odlukom Općinsko vijeće Vogošća daje saglasnost za potpisivanje ugovora o poslovno – tehničkoj saradnji između Udruženja civilnih žrtava Općine Vogošća, ID broj 4200252040009, sa sjedištem u ul. Jošanička broj 13., Vogošća i Udruženja za sport i rekreaciju invalida, ID 4200229220008, sa sjedištem u ul. Jošanička broj 13.

Član 2.
(Stupanje na snagu)

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj:
Vogošća,

PREDSJEDAVAJUĆI
OPĆINSKOG VIJEĆA VOGOŠĆA

Nihad Hadžić

OBRAZLOŽENJE

Pravni osnov za donošenje:

Pravni osnov za donošenje Odluke je član 13. stav (2) alineja 18. Zakona o principima lokalne samouprave u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 49/06 i 51/09) kojim je definisano da Općinsko vijeće u okviru svojih nadležnosti obavlja i druge poslove utvrđene zakonom i statutom, i član 70. stav (1) tačka 2. Statuta Općine Vogošća („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 27/14 – Prečišćeni tekst i 14/15, 9/20 i 23/24) kojim je Općinsko vijeće nadležno da donosi odluke, druge propise i opće akte i daje njihovo tumačenje, te član 27. stav 2. Odluke o dodjeli u zakup poslovnih zgrada i prostorija Općine Vogošća ("Službene novine Kantona Sarajevo" br: 14/25), kojom se daje saglasnost za ostvarivanje poslovno-tehničke saradnje sa trećim licem uz prethodnu saglasnost Općinskog vijeća.

Razlozi za donošenje:

Udruženje civilnih žrtava rata i Udruženje za sport i rekreaciju invalida obavljaju djelatnosti od posebnog društvenog i javnog interesa, usmjerene na zaštitu prava civilnih žrtava rata, unapređenju položaja osoba sa invaliditetom, kao i promovisanje socijalne uključenosti, rehabilitacije i aktivnog učešća u društvenoj zajednici.

Postupajući po zahtjevu Udruženja civilnih žrtava rata, a uvažavajući srodnost i komplementarnost djelatnosti kojima se bave oba udruženja, njihovu ulogu u provođenju programa inkluzije, osnaživanja i društvene reintegracije ranjivih kategorija stanovništva, kao i potrebu udruženja za efikasnim i racionalnim korištenjem poslovnih prostorija, ocijenjeno je da postoje opravdani razlozi za davanje saglasnosti na zajedničko korištenje poslovnih prostorija i zaključenje ugovora o poslovno-tehničkoj saradnji.

Na osnovu člana 71. i 125. Statuta Općine Vogošća, potpisivanje Ugovora o poslovno-tehničkoj saradnji između Udruženja, zahtijeva prethodnu saglasnost Općinskog Vijeća. Donošenjem ove odluke, stvaraju se formalno – pravni uslovi za potpisivanje Ugovora o poslovno-tehničkoj saradnji, čime se omogućava institucionalna i programska podrška Udruženju civilne žrtve rata Općine Vogošća i Udruženju za sport i rekreaciju invalida Općine Vogošća.

Objašnjenje predloženih rješenja:

Član 1. – definiše predmet Odluke;

Član 2. – definiše stupanje na snagu.

UGOVOR O POSLOVNO-TEHNIČKOJ SARADNJI

zaključen između:

1. Udruženje civilnih žrtava rata Općine Vogošća,

sa sjedištem u: *Vogošća,*

ID broj: *4200252040009,*

zastupano po: *Merdan Fehim*

(u daljem tekstu: *Udruženje CZR*)

i

2. Udruženje za sport i rekreaciju invalida,

sa sjedištem u: *Vogošća,*

ID broj: *4200229220008,*

zastupano po: *Suad Fežić,*

(u daljem tekstu: *Udruženje SRI*)

(u daljem tekstu: *Ugovorne strane*)

Član 1. (Pravni osnov)

Ovaj ugovor se zaključuje na osnovu člana 27. stav (2) Odluke o zakupu poslovnih prostorija Općine Vogošće, uz prethodnu saglasnost Općinskog vijeća, a na zahtjev zakupca i prijedlog nadležne Komisije.

Član 2. (Predmet ugovora)

Predmet ovog ugovora je uspostavljanje poslovno-tehničke saradnje između ugovornih strana u cilju zajedničkog korištenja dijela poslovnog prostora koji se nalazi na adresi ul. Jošanička br.13., a koji je u zakupu Udruženja CZR i Udruženja SRI.

Član 3. (Priroda saradnje)

- (1) Poslovno-tehnička saradnja podrazumijeva zajedničko korištenje prostora radi obavljanja registrovanih djelatnosti oba udruženja.
- (2) Ovim ugovorom se ne uspostavlja podzakup, niti se prenose bilo kakva vlasnička ili zakupna prava na poslovni prostor.
- (3) Svaka ugovorna strana zadržava svoju pravnu, finansijsku i organizacionu samostalnost.

Član 4. (Način korištenja prostora)

- (1) Ugovorne strane se saglašavaju da će prostor koristiti na način koji ne ometa rad druge strane.
- (2) Raspored korištenja prostora, opreme i termina rada bit će regulisan internim dogovorom

ugovornih strana.

- (3) Prostor se ne može koristiti za djelatnosti koje nisu u skladu sa statutima udruženja i važećim propisima.

Član 5. (Troškovi)

- (1) Ugovorne strane se mogu sporazumjeti o zajedničkom ili odvojenom snošenju režijskih i drugih operativnih troškova.
(2) Ovi troškovi se ne smatraju zakupninom niti naknadom za korištenje prostora.

Član 6. (Trajanje ugovora)

- (1) Ovaj ugovor se zaključuje na određeno vrijeme, i to za period trajanja Ugovora zakupca.
(2) Ugovor prestaje važiti istekom roka, raskidom ili prestankom prava zakupa poslovnog prostora.

Član 7. (Raskid ugovora)

Svaka ugovorna strana može raskinuti ugovor uz pisanu obavijest drugoj strani, uz otkazni rok od 30 dana.

Član 8. (Saglasnost Općinskog vijeća)

Ovaj ugovor proizvodi pravno dejstvo tek nakon dobijanja prethodne saglasnosti Općinskog vijeća Općine Vogošća

Član 9. (Završne odredbe)

- (1) Na pitanja koja nisu regulisana ovim ugovorom primjenjuju se važeći propisi Bosne i Hercegovine i Federacije BiH.
(2) Ugovor je sačinjen u 3 istovjetna primjerka, od kojih svaka strana zadržava po jedan primjerak, a jedan se dostavlja Općini.

Vogošća, dana 14.01.2026. godine

Za Udruženje CZR:

Za Udruženje SRI:

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
KANTON SARAJEVO
OPĆINA VOGOŠĆA
PRAVOBRANILAŠTVO OPĆINE VOGOŠĆA

Broj:10-07-18/26
Vogošća, 05.02.2026. godine

OPĆINA VOGOŠĆA
OPĆINSKI NAČELNIK
Služba za privredu, integrisani lokalni razvoj
i društvene djelatnosti - ovdje -

PREDMET: Pravno mišljenje

Na osnovu člana 15. Zakona o pravobranilaštvu („Sl. novine Kantona Sarajevo“, broj: 33/08-Novi prečišćeni tekst, i broj: 7/12 i 44/16) i člana 10. Odluke o Pravobranilaštvu Općine Vogošća („Sl. novine Kantona Sarajevo“, broj: 27/02, 19/07 i 12/2018), Pravobranilaštvo Općine Vogošća razmatralo je dva Zahtjeva za mišljenje broj: 03-45-1919/26 od 03.02.2026. godine, i Zahtjev za mišljenje broj: 03-45-1920/26 od 03.02.2026. godine, a koje zahtjeve je uputila nadležna općinska Služba za privredu, integrisani lokalni razvoj i društvene djelatnosti Općine Vogošća.

Pravobranilaštvo Općine Vogošća, nakon što je izvršilo uvid u priloženu materijalnu dokumentaciju dostavljenu u prilogu oba navedena zahtjeva nadležne općinske Službe za privredu, integrisani lokalni razvoj i društvene djelatnosti Općine Vogošća konstatuje da u dijelu zahtjeva kojim se traži mišljenje na pojedinačne ugovore o poslovno –tehničkoj saradnji između određenih udruženja građana Pravobranilaštvo nema nadležnost za postupanje.

Međutim, u dijelu zahtjeva kojim se traži mišljenje na predloženi tekst obje Odluke o davanju saglasnosti na potpisivanje ugovora o poslovno-tehničkoj saradnji, Pravobranilaštvo nalazi da postoji pravni osnov za postupanje, a koja materija jeste sadržana u odredbama člana 27. stav (2) Odluke o dodjeli u zakup poslovnih zgrada i prostorija Općine Vogošća (" Službene novine Kantona Sarajevo", broj 14/25).

Član 27. stav 2. prednje citirane Odluke propisuje da:

" Izuzetno od odredbe prethodnog stava zakupci poslovnih prostorija Općine, na svoj zahtjev a na prijedlog Komisije, mogu ostvariti poslovno-tehničku saradnju sa trećim licima uz prethodnu saglasnost Općinskog vijeća, za svaki pojedinačno potpisani ugovor."



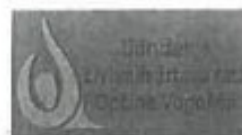
OPĆINSKI PRAVOBRANILAC

Kemal Kurtalić



BOSNA I HERCEGOVINA
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
OPĆINA VOGOŠĆA
UDRUŽENJE CIVILNIH ŽRTAVA RATA

Vogošća, Ulica br.13; tel 062 326 632; 062 289 400
Račun br. 3389002208615514, Unjcredij banka



BROJ 34 -26/2026. god

VOGOŠĆA, 13.01.2026. god



SLUŽBA ZA PRIVREDU, LOKALNI INTEGRISANI
RAZVOJ I DRUŠTVENE DJELATNOSTI

PREDMET: Zahtjev za saglasnost na Ugovor o poslovnoj - tehničkoj saradnji

Ugovor o poslovnoj - tehničkoj saradnji Udruženja Civilne žrtve rata Općine Vogošća i Udruženja za sport i rekreaciju invalida Općine Vogošća .U potpunosti se slažemo sa Ugovorom koji je sačinjen od strane službe za privredu ,lokalni integrisani razvoj i društvene djelatnosti a koji će potpisima o zakupu poslovnih prostorija ova Udruženja će dogovorom plaćati Općini Vogošća.

S POŠTOVANJEM !

DOSTAVLJENO: A/ naslov

B/ arhiv

POTPREDsjednik: